

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2020



ORDRE DE MALTE
SUISSE
FONDATION CIOMAL



ORDRE DE MALTE
SUISSE
FONDATION CIOMAL

Depuis sa création en 1958, la Fondation CIOMAL vit avec son temps : elle est dotée du statut consultatif spécial auprès du Conseil économique et social de l'ONU depuis 2018 et soutient activement les initiatives suivantes :

1 PAS DE PAUVRETÉ



2 FAIM «ZÉRO»



3 BONNE SANTÉ ET BIEN-ÊTRE



LES OBJECTIFS DE
DÉVELOPPEMENT DURABLE



Nations Unies

4 ÉDUCATION DE QUALITÉ



5 ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES



17 PARTENARIATS
POUR LA RÉALISATION
DES OBJECTIFS



10 INÉGALITÉS
RÉDUITES



8 TRAVAIL DÉCENT
ET CROISSANCE
ÉCONOMIQUE



Global Partnership for
Zero Leprosy

FEDERATION
GENEVOISE
DE COOPÉRATION
Mettons le monde en mouvement



OBJECTIFS DE LA FONDATION CIOMAL

Lutter contre la lèpre et contre toutes les formes d'exclusion et de handicap liées à la maladie partout dans le monde.

Confronté depuis des siècles à la lèpre et à ses conséquences médicales et socio-économiques, l'Ordre de Malte n'a cessé de lutter contre cette maladie stigmatisante. Pour contribuer de manière appropriée à son élimination, le CIOMAL a été créé en 1958 ; en 1999, il est devenu une Fondation suisse sans but lucratif et a pris le nom de Fondation CIOMAL de l'Ordre de Malte (Campagne Internationale de l'Ordre de Malte contre la lèpre).

Aujourd'hui, la Fondation CIOMAL développe des projets basés sur deux axes fondamentaux :

- **le traitement de la maladie (interventions médicales et chirurgicales) ;**
- **la réhabilitation des personnes atteintes.**

**Au 31 décembre 2020,
le Conseil de Fondation était composé de :**

Président :

M. Thierry Zen Ruffinen

Directeur des Finances :

Comte Manfredo Radicati di Primeglio

Membres :

Prof. Philippe Jaeger
Dr Henri Perroud
Mme Hélène Genillard
M. Raymond Loretan
Mme Verena Vorwerk
M. Charles-Louis Notter

Comité de direction :

M. Thierry Zen Ruffinen
Comte Manfredo Radicati di Primeglio
M. Gilles de Weck
M. Hervé Arot
M. Alexandre Zanetta

Responsable des opérations :

Mme Carole Vann

Responsable du développement :

Mme Lauren Bouvier



3

Premier rang de gauche à droite : M. Raymond Loretan, membre du Conseil de Fondation – M. Thierry Zen Ruffinen, Président – Mme Verena Vorwerk, membre du Conseil de Fondation – Comte Manfredo Radicati di Primeglio, Directeur des Finances – Mme Hélène Genillard, membre du Conseil de Fondation – Dr Henri Perroud, membre du Conseil de Fondation.

Deuxième rang de gauche à droite : Mme Carole Vann, responsable des opérations – Prof. Philippe Jaeger, membre du Conseil de Fondation – M. Charles-Louis Notter, membre du Conseil de Fondation – Mme Lauren Bouvier, responsable du développement – M. Hervé Arot, membre du Comité de direction – M. Alexandre Zanetta, membre du Comité de direction.

Absent : M. Gilles de Weck, membre du Comité de direction.



13



15



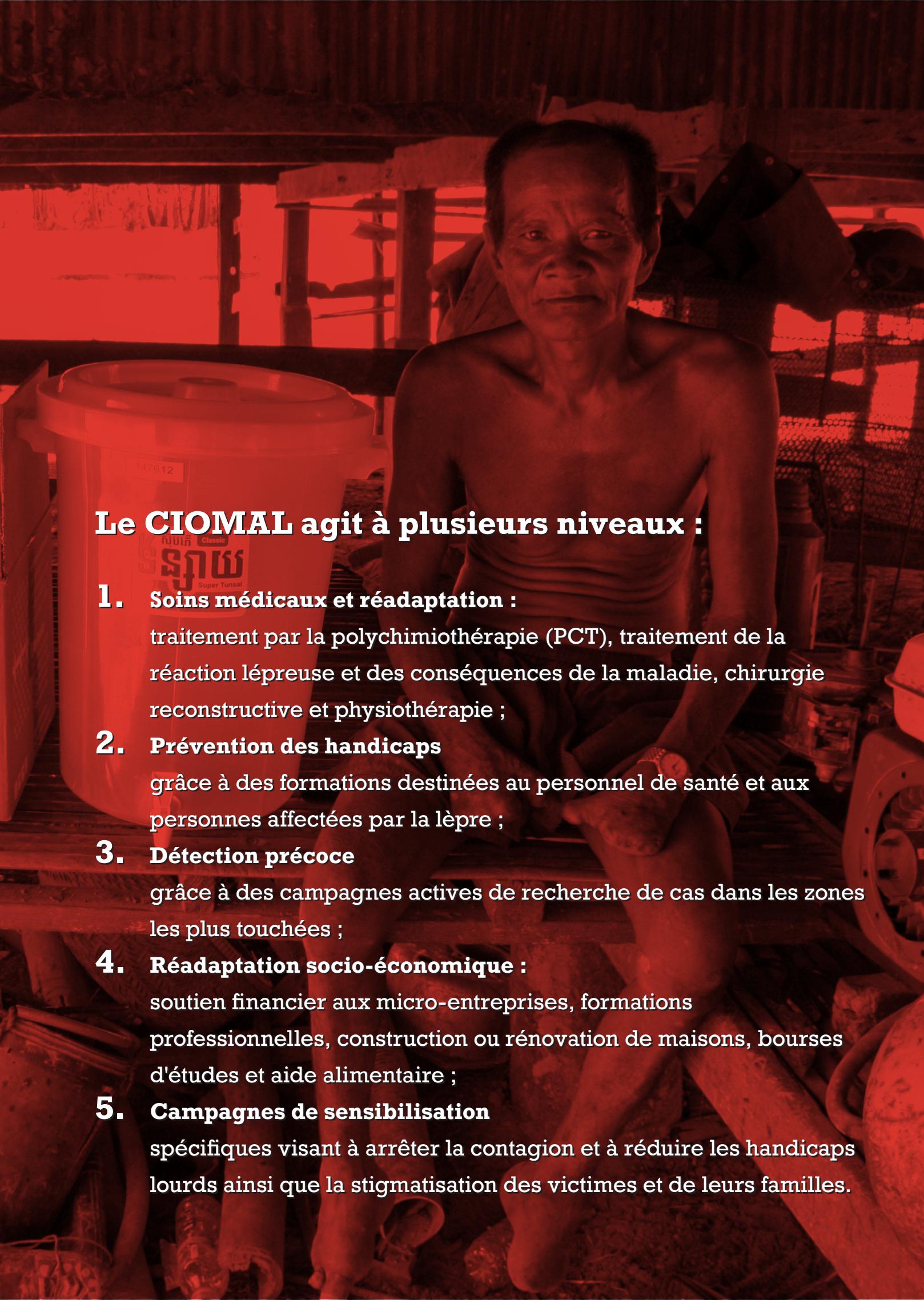
16



19

SOMMAIRE

3	OBJECTIFS DE LA FONDATION CIOMAL
7	AVANT-PROPOS
8-9	MOT DU PRÉSIDENT
10	LA MALADIE DE HANSEN
11	DE NOUVEAUX HORIZONS
12-17	ACTIVITÉS AU CAMBODGE <ul style="list-style-type: none">• Services médicaux et chirurgicaux• Renforcement des capacités• Détection active de cas de lèpre• Réhabilitation socio-économique• Campagnes de sensibilisation sur la lèpre
19-21	ÉVÉNEMENTS <ul style="list-style-type: none">• 67^{ème} Journée mondiale de la lèpre• Présentation de nos activités au Rotary Club• Cuvée CIOMAL 2020• Tombola solidaire• 44^{ème} session du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies• Carole Vann - La baroudeuse de l'extrême
22-26	REMERCIEMENTS <ul style="list-style-type: none">• Donateurs• Partenaires de notre tombola solidaire



Le CIOMAL agit à plusieurs niveaux :

1. Soins médicaux et réadaptation :

traitement par la polychimiothérapie (PCT), traitement de la réaction lépreuse et des conséquences de la maladie, chirurgie reconstructive et physiothérapie ;

2. Prévention des handicaps

grâce à des formations destinées au personnel de santé et aux personnes affectées par la lèpre ;

3. Détection précoce

grâce à des campagnes actives de recherche de cas dans les zones les plus touchées ;

4. Réadaptation socio-économique :

soutien financier aux micro-entreprises, formations professionnelles, construction ou rénovation de maisons, bourses d'études et aide alimentaire ;

5. Campagnes de sensibilisation

spécifiques visant à arrêter la contagion et à réduire les handicaps lourds ainsi que la stigmatisation des victimes et de leurs familles.

Le CIOMAL (Campagne internationale de l'Ordre de Malte contre la lèpre) est une fondation suisse à but non lucratif basée à Genève. Son principal objectif est de lutter contre la lèpre et contre toutes les exclusions liées à cette maladie ou à d'autres formes de handicap.



ACTIVITÉS AU CAMBODGE

Le CIOMAL lutte contre la lèpre au Cambodge depuis plus de 25 ans. Associé au Programme national d'élimination de la lèpre développé par le Ministère cambodgien de la santé et le Ministère des affaires sociales, de la réhabilitation des vétérans et des jeunes, le CIOMAL, avec quelques partenaires, avait ouvert en 2000 un centre de réhabilitation et de formation pour les personnes atteintes de la lèpre à Phnom Penh. Conformément à la stratégie de développement décidée par le Conseil de Fondation, grâce à l'important effort de transfert de capacités réalisé en faveur des patients et des différents services et unités nationaux liés à la lèpre, le centre de réhabilitation de Kien Khleang a été fermé à la fin de l'année 2020 et les patients souffrant de lèpre ont été transférés vers les centres de santé gouvernementaux. À cette fin, un dispensaire a été mis en place à Phnom Penh par le Ministère de la santé ; par ailleurs, les patients peuvent être traités dans les hôpitaux de Battambang et de Kompong Cham, où les unités de lutte contre la lèpre continuent à les recevoir. C'est également dans ces deux hôpitaux que les patients bénéficieront des interventions chirurgicales nécessaires.

Malgré un ralentissement général lié à l'expansion du covid, **toutes les activités prévues ont pu être menées à bien**. En 2021, la Fondation CIOMAL poursuivra ses nombreuses actions au Cambodge, parmi lesquelles le dépistage, la sensibilisation, le renforcement de capacités et la réhabilitation socio-économique.

MOT DU PRÉSIDENT

Contamination, contagion, infection.

Depuis plus d'une année, ces mots font partie de notre vocabulaire quotidien. Ils appartenient déjà à celui des personnes atteintes de la lèpre.

Exclusion, mise à l'écart, rejet.

Quarantaine.

Isolement.

Nous avons dû apprendre à nous tenir à distance des autres, parfois même à nous méfier d'eux. Nous sommes nombreux à avoir ressenti de la peur ou de l'angoisse pendant cette pandémie qui a mis nos vies sens dessus dessous. Tout comme les victimes de la lèpre.

Stigmatisation. Privations. Précarité, parfois.

Ces concepts ont pris corps dans nos quotidiens. Les conséquences de ce nouveau mode de vie qui nous est imposé nous permettent de mieux comprendre ce que ressentent les malades de la lèpre, aussi bien de nos jours que par le passé.

Peut-être avez-vous lu *Contagions* du brillant physicien Paolo Giordano ? Cet essai, rédigé en mars 2020, m'a interpellé sur les similitudes entre les malades du coronavirus et les personnes qui souffrent de la lèpre : « Personne n'aime être exclu. Et savoir que notre séparation du monde est transitoire ne suffit pas à effacer notre souffrance. Nous éprouvons un besoin désespéré d'être avec les autres, parmi les autres, à moins d'un mètre des personnes qui ont de l'importance pour nous. C'est une exigence constante qui ressemble à la respiration. »

Si 2020 n'aura été pour personne une année comme les autres, elle aura requis pour les équipes de la Fondation CIOMAL de travailler avec une énergie réinventée. Sur le terrain, nos courageux spécialistes ont continué leur engagement pour la défense des valeurs les plus essentielles, celles que l'Ordre de Malte a fait siennes il y a plus de 900 ans. Poursuivant et intensifiant leur travail de qualité auprès des pauvres et des malades, elles ont ainsi mené cinq campagnes de détection précoce dans les zones reculées du Cambodge, tandis que nos médecins réalisaient près de 100 opérations chirurgicales. Par ailleurs, une trentaine de nouveaux cas de lèpre ont pu être diagnostiqués et pris en charge.

En raison notamment des bons résultats que nous avons récoltés au Cambodge depuis 20 ans, la prévalence de la lèpre a fortement diminué, si bien que la structure hospitalière que nous gérons s'est révélée inadaptée aux besoins actuels. Tout au long de l'année, nous avons ainsi préparé avec des représentants du gouvernement la fermeture de l'hôpital, la transmission des compétences au personnel local et le transfert des patients. Toutes les activités non-hospitalières du CIOMAL au Cambodge sont maintenues, notamment dans la détection active, afin d'interrompre la chaîne de transmission et d'éviter les cas d'invalidité, mais aussi dans les actions en faveur des convalescents (la guérison médicale ne servirait de rien si le patient ne pouvait pas espérer également une réhabilitation socio-économique et retrouver sa place dans la société).

« Nous éprouvons un besoin désespéré d'être avec les autres, parmi les autres, à moins d'un mètre des personnes qui ont de l'importance pour nous. C'est une exigence constante qui ressemble à la respiration. »

Paolo Giordano

Je suis fier et heureux de vous assurer que nous n'avons laissé personne au bord de la route et qu'en dépit des nombreuses contraintes (notamment sanitaires) auxquelles nous sommes soumis, l'esprit de charité qui préside à notre mission a été maintenu, y compris dans cette phase de transition.

MOT DU PRÉSIDENT

Le statut consultatif spécial dont est dotée la Fondation CIOMAL nous a permis de faire une déclaration devant le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies lors de sa 44ème session, en insistant sur la promotion de politiques d'autonomisation des personnes atteintes de la lèpre en tant qu'action prioritaire visant à leur ré-inclusion dans le tissu social. Cet aspect essentiel est également repris par le Rapporteur Spécial sur la lèpre, dont le CIOMAL a soutenu le renouvellement du mandat.

Grâce à la créativité de ses équipes, la Fondation CIOMAL a mis sur pied au printemps une vente de coffrets d'une **Cuvée CIOMAL 2020** qui a remporté un succès remarquable. À l'automne, nous avons organisé la première **tombola solidaire** en ligne jamais approuvée par l'État de Genève, qui a permis de faire 121 heureux gagnants de lots d'une valeur supérieure à 22'000 francs. Le succès financier de ces deux opérations, combiné à l'enthousiasme qu'elles ont suscité auprès du public, nous a encouragés à renouveler ces deux expériences, et j'espère que c'est en dégustant un verre de la **Cuvée CIOMAL 2021** que vous lisez ces lignes !

Le Conseil de Fondation a poursuivi la réflexion sur les nouveaux horizons qui nous sollicitent et a pu finaliser en fin d'année un partenariat prometteur au Brésil, dans l'État du Mato Grosso, qui enregistre de trop nombreux cas de lèpre chaque année, en particulier chez les enfants. L'institut Alliance Against Leprosy nous permettra d'agir dans le diagnostic moderne de la lèpre grâce à la télé-médecine, mais aussi de dispenser des soins orthopédiques et prothétiques itinérants ou distants.

Sur le plan institutionnel, le Conseil de Fondation a accueilli Manfredo Radicati di Primeglio, qui a accepté de mettre son immense expérience, sa sagesse et sa bienveillance au service de notre cause. Il a aussi accepté de prendre la charge vitale de la Direction des Finances des mains de Simon von Oppenheim qui s'est retiré du Conseil de Fondation après avoir servi le CIOMAL avec un dévouement exemplaire, pendant plus de six ans. Me Charles-Louis Notter a également rejoint le Conseil de Fondation pour lui apporter, notamment, son enthousiasme, son intelligence et ses précieuses compétences juridiques.

En dépit des efforts soutenus que le CIOMAL livre

aux côtés de plusieurs autres organismes spécialisés, la lèpre contamine aujourd'hui plus de 200'000 personnes chaque année. Cela ne fait peut-être plus de la lèpre un « problème de santé publique » selon l'Organisation mondiale de la santé, mais l'on peut en guérir et c'est avec la mission de contribuer à un monde exempt de lèpre que la Fondation CIOMAL a été créée il y a plus de 60 ans. Cet objectif, ambitieux mais réaliste, reste conditionné au soutien financier généreux que les donateurs privés et institutionnels du CIOMAL lui ont fidèlement reconduit en 2020 : leur aide matérielle est accueillie comme une bénédiction par les bénéficiaires que nos valeureuses équipes ont pu aider.

Que nos généreux donateurs trouvent ici l'expression de l'immense reconnaissance du Conseil de Fondation.



Thierry ZEN RUFFINEN
Président

LA MALADIE DE HANSEN

En 1873, le médecin norvégien Gerhard Armauer Hansen découvre la mycobactéries responsable de la lèpre, ouvrant ainsi la voie à la lutte scientifique contre cette maladie. Ce fléau avait ravagé pendant des millénaires le monde entier y compris l'Europe.

La lèpre est aujourd'hui en déclin lent mais constant et se cantonne encore principalement dans l'hémisphère Sud (Brésil, Inde, Bangladesh et Indonésie) où l'on a dénombré 184'000 nouveaux cas en 2020 selon l'OMS. Dans la même année, moins de 100 nouveaux cas de lèpre ont été diagnostiqués au Cambodge.

La lutte contre la lèpre est maintenant entrée dans une phase finale et demande encore un effort soutenu ainsi que de nouvelles stratégies. Par le passé, quand la lèpre représentait encore un problème important de santé publique, le diagnostic et le traitement des malades étaient concentrés dans des centres et hôpitaux spécialisés (comme le centre du CIOMAL à Phnom Penh).

Grâce à l'amélioration des soins de santé primaires en périphérie, la lèpre est globalement de plus en plus intégrée dans la panoplie des diverses maladies tropicales négligées (parasitoses, malaria, tuberculose, leishmaniose, etc.). Cette stratégie répond aussi aux besoins de la population et s'avère plus efficace.

Le transfert des services et des compétences aux centres de santé périphériques demande encore des efforts de formation et de coordination pour maintenir la compétence dans cette maladie très complexe. D'autre part, il y a une fraction de malades atteints par la lèpre qui sont victimes à vie d'invalidités, par la perte de fonctions nerveuse (vue, motricité, sensibilité) ou par mutilations et plaies. Ces personnes nécessitent des soins spécialisés de longue durée pour leur réhabilitation physique et socio-économique.

Au Cambodge, le CIOMAL s'attachera aussi à l'avenir à maintenir ses services et ses programmes pour les handicapés de la lèpre. La lèpre, maintenant intégrée dans les soins de la santé primaire, est ainsi devenue une maladie comme les autres. Nous disposons aujourd'hui d'une poly-chimiothérapie efficace et gratuite pour éliminer les mycobactéries. Nous utilisons des méthodes éprouvées de dépistage et nous offrons à l'entourage des personnes infectées une prophylaxie par une dose unique de rifampicine. Enfin, un vaccin contre la lèpre est actuellement en phase de test clinique.

Le traitement médical de la lèpre **ne suffit cependant pas**. Cette maladie est en effet associée depuis des siècles à des croyances erronées d'héritage, de malédiction et de contagiosité induisant la répulsion et la discrimination des personnes atteintes. Elles souffrent finalement non seulement dans leur chair mais souvent tout autant sur le plan psychosocial. Cette discrimination ancestrale est malheureusement encore ancrée dans la législation d'une vingtaine de pays. **Les premières victimes de l'exclusion et de la stigmatisation sont souvent les femmes et les enfants**, surtout dans les sociétés patriarcales.

Cet aspect de la lèpre requiert plus que jamais des efforts et des campagnes de sensibilisation des populations par tous les moyens médiatiques disponibles, non seulement pour favoriser un diagnostic précoce de la maladie, mais aussi pour enlever à la lèpre cette image funeste et stigmatisante.

C'est dans ce but précisément que le terme lèpre a été remplacé dans de nombreux pays latins et anglo-saxons par le nom neutre et moins anxiogène de «maladie de Hansen». Le CIOMAL poursuivra son activité de sensibilisation et d'information sur ce plan également.



Dr Henri Perroud, dermatologue
Membre du Conseil de Fondation

DE NOUVEAUX HORIZONS

À l'issue de 25 années de lutte contre la lèpre au Cambodge, la Fondation CIOMAL, constatant l'extrême réduction du taux d'incidence (92 nouveaux cas en 2019, selon l'OMS), a transféré en fin d'année son dispositif hospitalier aux autorités de santé locales.

Ce mouvement s'inscrit dans la droite ligne des objectifs de développement durable qui encouragent le transfert de compétences lorsqu'il est rendu possible par la maturité des infrastructures de santé des pays hôtes.

La Fondation conservera au Cambodge un point d'ancrage important pour ses opérations dans la zone Asie-Pacifique, comme en témoigne la contribution apportée en 2020 à la formation aux techniques de détection précoce en Micronésie et aux îles Marshall.

Les nouveaux horizons géographiques se dessineront à partir de deux principaux critères : la qualité des partenaires locaux et la réponse à des besoins spécifiques.

Il pourra s'agir d'intervenir dans les pays à fort taux d'incidence ou bien dans des situations spécifiques touchant des populations oubliées avec un taux d'incidence plus faible.

Ainsi, un projet est à l'étude au Brésil avec un partenaire local : l'*Alliance Against Leprosy* a été fondée et est dirigée par une lèprologue, le Docteur Laila de Laguiche. Une action prioritaire est envisagée dans l'État du Mato Grosso qui enregistre de nombreux nouveaux cas de lèpre chaque année. Afin de pouvoir atteindre le plus grand nombre de personnes affectées par la lèpre dans cette vaste région, les outils d'intervention à effet démultiplicateur seront privilégiés, tels la télé-médecine et la formation orthopédique itinérante.

En Afrique, ce sont les populations éloignées des côtes et tenues à l'écart de la lutte contre la lèpre qui seront au centre de nos interventions, toujours en partenariat avec des associations locales bien implantées, au travers de campagnes de détection précoce, de sensibilisation, de formation et de projets de réinsertion socio-économique.

La Fondation CIOMAL qui, dès l'origine, intervenait sur tous les continents, renoue ainsi avec sa vocation première.



Hervé Arot
Membre du Comité de direction

SERVICES MÉDICAUX ET CHIRURGICAUX

CONSULTATIONS ET TRAITEMENTS

En 2000, le CIOMAL a ouvert à Phnom Penh le plus grand centre de traitement de la lèpre au Cambodge en proposant des services de consultation interne et externe. En plus du traitement de la lèpre, le Kien Khleang Leprosy Rehabilitation Center (KKLRC) offre des consultations de dermatologie. Tous les services y sont gratuits.

Le KKLRC a une capacité de 37 lits, mais si nécessaire, il peut accueillir jusqu'à 47 patients. En 2020, 4373 personnes ont bénéficié de ses services de consultation, ce qui a permis de détecter 15 nouveaux cas de lèpre. Au cours de l'année écoulée, 52 chaussures orthopédiques différentes ont été fabriquées pour des patients lépreux.



Patients examinés au KKLRC.

SERVICES CHIRURGICAUX

En janvier 2020, une mission d'évaluation a été menée dans différentes provinces afin de sélectionner les patients à opérer et de procéder à une évaluation postopératoire des opérations effectuées dans le passé. Durant l'année, 31 personnes atteintes de la lèpre ont ainsi pu subir des opérations importantes, dont 3 concernant des enfants.

50 personnes, qui, au moment d'une visite à la clinique de l'oreille, faisaient partie des services hospitaliers ou ambulatoires du KKLRC, ont été testées pour d'éventuels problèmes auditifs. Elles ont été traitées et équipées d'appareils auditifs si nécessaire : ces services spécifiques ont été fournis par l'organisation All Ears Cambodia avec laquelle le CIOMAL collabore depuis de nombreuses années.

FERMETURE DE KKLRC

Grace à un important effort de transfert de capacité réalisé en faveur des patients et des différents services et unités nationaux liés à la lèpre, le centre de Kien Khleang a pu être fermé en décembre et les patients transférés vers les centres de santé gouvernementaux : les consultations médicales et les traitements chirurgicaux à destination des personnes atteintes par la lèpre sont désormais prodigués dans un dispensaire gouvernemental équipé par le CIOMAL, à Phnom Penh, ou auprès des hôpitaux de Battambang et de Kompong Cham, où les unités de lutte contre la lèpre continuent à les recevoir.

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

FORMATIONS POUR DIFFÉRENTS GROUPES AU KKLRC

En collaboration avec l'Université des sciences de la santé, l'Université internationale et l'École technique de soins médicaux, des techniques cliniques et des activités pratiques ont été intégrées dans le programme d'études. Tous les étudiants en médecine de cinquième année doivent suivre le cours sur la lèpre au KKLRC pendant 20 jours, les étudiants en physiothérapie pendant au moins 10 jours et les internes en dermatologie pendant au moins 60 jours.

En raison de la fermeture temporaire des lieux d'enseignements du fait de l'épidémie du covid, seuls les étudiants en médecine de cinquième année et les internes en dermatologie ont pu être accueillis en présentiel au KKLRC entre janvier et septembre.

FORMATIONS AU SEIN DE L'ASSOCIATION PERSONNES HANDICAPÉES ATTEINTES DE LA LÈPRE

Cette association a été créée en 2018 à l'occasion du premier Congrès des personnes handicapées atteintes de la lèpre. Son but est de leur assurer de l'autonomie et leur intégration dans les programmes nationaux pour les personnes handicapées.

Afin de partager les informations et les connaissances, mais aussi de stimuler le fonctionnement de l'association, une équipe du CIOMAL a mis en place une formation mensuelle pour tous les membres de l'association. 11 sessions de formation ont ainsi été organisées au cours de l'année auxquelles 176 membres ont participé, abordant différents sujets tels que la gestion et les rapports, les compétences en matière de leadership, l'administration spécifique, l'état d'esprit des personnes qui réussissent et le travail spécifique clé dans l'administration, la politique nationale et internationale en matière de handicap, la réglementation interne, les responsabilités et le développement des ressources humaines et les compétences en matière de défense des intérêts.

FORMATIONS POUR LE PERSONNEL DU CIOMAL

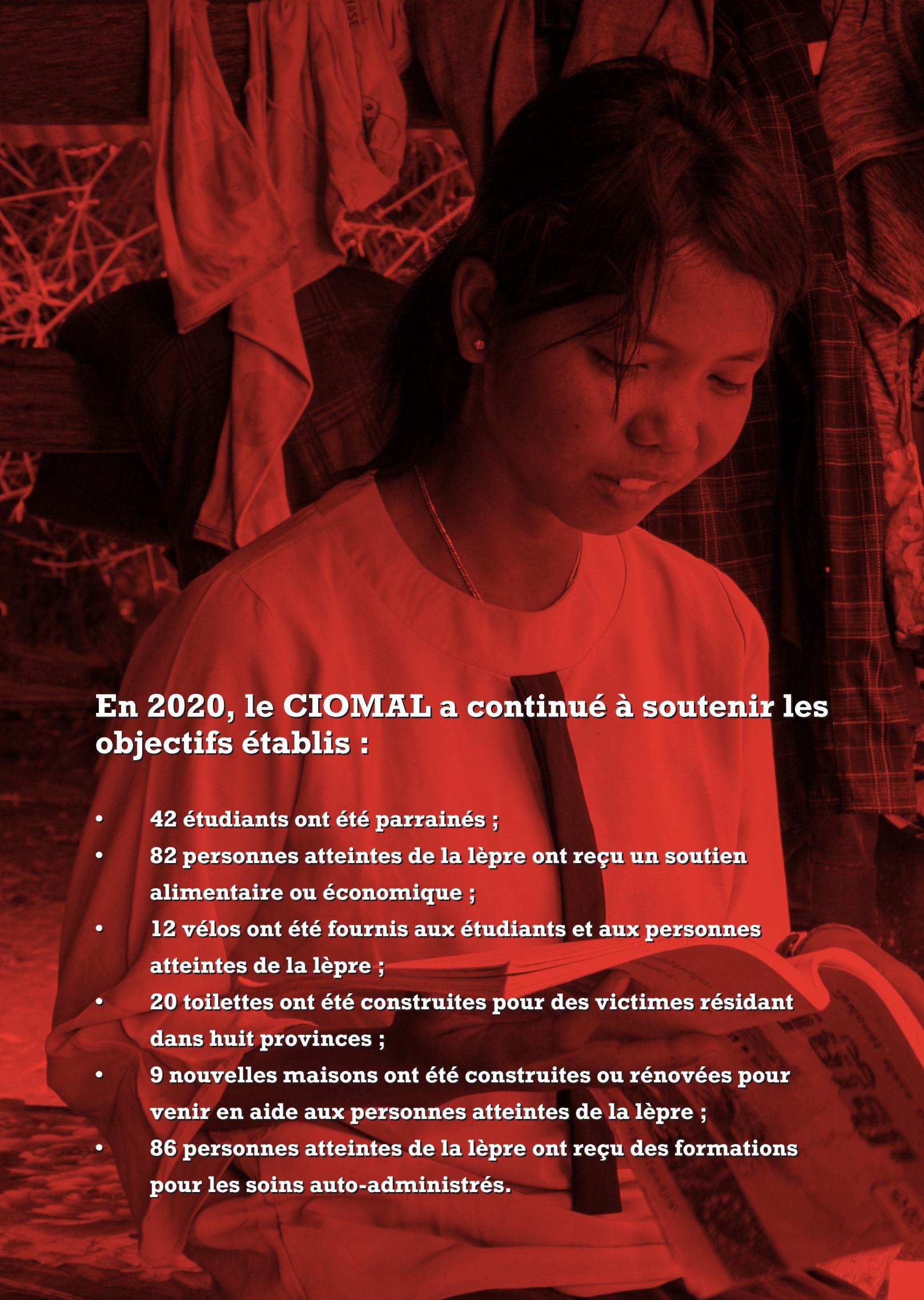
Nous avons profité du ralentissement de l'activité économique pour renforcer les compétences de nos équipes, aussi bien en Suisse qu'à l'étranger ; c'est ainsi que plusieurs membres du personnel du CIOMAL ont participé à des ateliers, des réunions ou des formations dans différents domaines comme le marketing digital, la prévention du covid, les partenariats avec l'Ordre de Malte France et les ministères, ou encore des cours d'anglais.

ACTIVITÉS DES PATIENTS AU KKLRC

Encouragés par les assistants sociaux, les patients hospitalisés augmentent leur confiance en soi et leurs connaissances générales pendant leur prise en charge au KKLRC grâce aux différentes activités organisées à leur intention : les activités de la vie quotidienne comme la cuisine et l'entretien de l'espace de vie, l'alphabétisation khmère, les sorties sur les marchés, les centres commerciaux, les sites culturels et les passe-temps (maquillage, karaoké, jeux de société) sont les principales activités des patients. Chaque année, ils participent également à différents événements sociaux organisés par le gouvernement comme la Journée internationale des personnes handicapées, la récompense décernée au meilleur du chanteur pour les personnes handicapées et d'autres événements destinés aux personnes handicapées.



Formation pour les personnes atteintes de la lèpre.

A photograph of a woman with dark hair, wearing a red t-shirt, looking down at an open book. She is sitting in a classroom setting with other students in the background. The lighting is warm and focused on her face and the book.

En 2020, le CIOMAL a continué à soutenir les objectifs établis :

- **42 étudiants ont été parrainés ;**
- **82 personnes atteintes de la lèpre ont reçu un soutien alimentaire ou économique ;**
- **12 vélos ont été fournis aux étudiants et aux personnes atteintes de la lèpre ;**
- **20 toilettes ont été construites pour des victimes résidant dans huit provinces ;**
- **9 nouvelles maisons ont été construites ou rénovées pour venir en aide aux personnes atteintes de la lèpre ;**
- **86 personnes atteintes de la lèpre ont reçu des formations pour les soins auto-administrés.**

DÉTECTION ACTIVE DE CAS DE LÈPRE

La recherche des cas de lèpre s'est bien entendu poursuivie, notamment dans les provinces de Kandal, Pursat, Kampong Chhnaing, Kampot et Takeo, de manière conjointe par les équipes du CIOMAL et par celles du Programme national d'élimination de la lèpre (PNEL). Au total, 13 hommes adultes atteints de la lèpre ont été découverts lors de cinq campagnes de janvier à septembre. Ce faible taux de détection de nouveaux cas est dû à trois raisons :

1. Dès le début de 2020, sur recommandation de l'OMS, le PNEL a décidé de combiner les activités de recherche des contacts et celles de prophylaxie post-exposition à la lèpre (LPEP) en une seule activité : cette nouvelle activité nous laisse moins de temps pour dépister d'autres personnes atteintes parmi les « cas contact », d'autant que le nombre de voisins à ausculter a également diminué sur la base des définitions de cette nouvelle stratégie ;
2. Les migrations économiques se sont poursuivies et amplifiées, non seulement vers l'étranger, mais aussi depuis les régions éloignées en direction des villes, en particulier vers Phnom Penh ;
3. Les efforts de sensibilisation à la lèpre auprès des communautés ont porté leurs fruits, de même qu'a fonctionné la prescription par le programme LPEP d'un médicament prophylactique aux personnes qui entretiennent des relations étroites avec les patients lépreux.

L'équipe a examiné 275 anciens patients atteints de la lèpre, 652 membres de la famille et 3498 personnes proches.

Pour l'année prochaine, l'équipe s'engagera à faire tout son possible pour détecter davantage de nouveaux cas dans tous les domaines en collaborant avec toutes les parties prenantes, avec le soutien technique de l'OMS et du PNEL, afin d'atteindre l'objectif national d'élimination définitive de la lèpre au Cambodge.

RÉHABILITATION SOCIO-ÉCONOMIQUE

Depuis 2002, le CIOMAL poursuit un projet de réhabilitation socio-économique (RSE) dans le cadre de ses activités plus larges de lutte contre les conséquences de la lèpre au Cambodge. Ce projet a été créé en mettant l'accent sur la réintégration des personnes isolées touchées par la lèpre au sein de leurs communautés. Dans son approche holistique de la lèpre, le CIOMAL prend non seulement en charge les aspects préventifs et curatifs de la maladie, mais veille également à ce que tous les anciens patients soient suivis et soutenus sur le plan psychosocial et économique.

Le projet RSE répond aux besoins sociaux et économiques des personnes atteintes de la lèpre en encourageant et en soutenant leur réintégration dans la société, en leur fournissant si nécessaire un abri, un soutien financier pour démarrer une petite entreprise ou un parrainage pour l'éducation.

Les bourses d'études sont destinées aux jeunes atteints de la lèpre ou à ceux qui vivent dans une famille dont un membre est touché par la lèpre. Le CIOMAL s'efforce de soutenir les étudiants jusqu'à la fin de leur cursus : de ce fait, un suivi étroit est essentiel. L'équipe visite régulièrement les bénéficiaires et reste en contact constant avec eux, leurs familles et leurs enseignants. Des bourses sont accordées aux étudiants pour le matériel d'étude, le logement et la nourriture.

CAMPAGNES DE SENSIBILISATION SUR LA LÈPRE

Les campagnes de sensibilisation sur la lèpre contribuent à l'élimination de la lèpre et de ses conséquences, à mettre fin à la stigmatisation des personnes atteintes de la lèpre et de leurs familles, mais aussi à sensibiliser les populations rurales et urbaines à la maladie.

La sensibilisation vise à reconnaître les premiers signes et symptômes de la lèpre, à s'informer sur les complications et le traitement de la maladie, à minimiser la transmission de la lèpre, à réduire les handicaps causés par la lèpre, à s'informer sur les services offerts par le CIOMAL, à réduire la stigmatisation dans les communautés et à accroître la connaissance de la lèpre.



Campagne de sensibilisation dans les usines textiles.



Et sur le terrain.



Campagne d'information.

Campagnes de sensibilisation dans les usines de confection de vêtements

Des actions de sensibilisation ont été à nouveau menées dans 6 usines de confection dans les semaines précédant les vacances du Nouvel An khmer en avril et 6 autres avant les vacances de Pchum Ben en octobre, juste avant que les usines ne ferment et que le personnel ne retourne dans ses villages d'origine. Dans chaque usine, des dépliants et des affiches décrivant les signes et les symptômes de la lèpre, intégrant des photographies de lésions cutanées, ont été distribués aux employés, qui sont ensuite chargés, lorsqu'ils rentrent dans leurs communautés, d'encourager les personnes présentant des signes et des symptômes de la lèpre à se rendre dans un centre de santé.

L'équipe du CIOMAL, accompagnée lors de ces manifestations de sensibilisation par le personnel du Ministère des affaires sociales, de la réhabilitation des vétérans et des jeunes et du Programme national de lutte contre la lèpre est restée disponible pour répondre aux questions de milliers d'ouvriers des usines de confection.

12 usines de confection ont été sélectionnées et mises en place selon le calendrier prévu et 23 275 travailleurs ont été informés. 250 ouvriers d'usines de confection ont été informés :

- **95 % d'entre eux ont lu le dépliant distribué pendant la campagne ;**
- **97 % ont réalisé que la lèpre était contagieuse ;**
- **98 % ont reconnu les signes et les symptômes de base de la lèpre ;**
- **99,6 % ont su où aller pour le traitement de la lèpre ;**
- **94 % ont réalisé que le traitement de la lèpre était gratuit et**
- **91 % ont rapporté le dépliant chez eux.**

50 personnes vivant dans les communautés, dont les membres de la famille travaillaient dans les usines de confection, ont été interrogées sur leur compréhension de la lèpre : 62 % d'entre elles ont reçu la brochure de leur proche, 90 % ont réalisé que la lèpre était contagieuse, 88 % ont reconnu les signes et les symptômes de base de la lèpre, 98 % savaient où aller pour le traitement de la lèpre et 74 % ont retenu que le traitement de la lèpre était gratuit.



67ÈME JOURNÉE MONDIALE DE LA LÈPRE

Le mardi 28 janvier 2020, la Fondation CIOMAL a reçu plus de 100 personnes lors d'un évènement à l'occasion de la Journée Mondiale de la lèpre. Réunis au Cercle de la Terasse, à Genève, les convives ont pu suivre l'évolution de la situation au Cambodge grâce à un discours de M. Thierry Zen Ruffinen, Président du Conseil de Fondation.

Le 31 janvier, au Cambodge, était une journée « portes ouvertes » qui a été organisée au KKLRC afin de présenter les activités du CIOMAL et de partager les informations sur la lèpre. Certaines activités ont été présentées, notamment un résumé du contexte de la lèpre, les réalisations du KKLRC, un témoignage de plusieurs personnes atteintes de la lèpre pour expliquer leur quotidien, un court spectacle sur l'amélioration du droit et l'encouragement de Miss Cambodge à réduire les discriminations. 63 membres de différentes organisations nationales et internationales ainsi que des étudiants de différentes universités ont pris part à cette journée spéciale.



Allocution de M. Thierry Zen Ruffinen, Président.

PRÉSENTATION DE NOS ACTIVITÉS AU ROTARY CLUB DE GENÈVE PALAIS WILSON

Dans le cadre de sa mission de lutte contre la lèpre, M. Thierry Zen Ruffinen était invité, mardi 9 mars 2020, par le club « Genève Palais Wilson » du Rotary pour présenter les activités de la Fondation CIOMAL. L'invitation du Dr Gilbert Zulian - Président - a permis un échange intéressant et une explication de la mission de la Fondation à ce public enthousiaste et bienveillant.



Présentation de M. Thierry Zen Ruffinen, Président, au Rotary Club de Genève Palais Wilson.

CUVÉE CIOMAL 2020



Partie de l'idée que « Le bon vin ne guérit pas la lèpre, mais qu'il pouvait y contribuer... » et afin de garder un lien avec ses nombreux soutiens, la Fondation a créé la Cuvée CIOMAL 2020, composée de trois bouteilles de vin genevois, produit par la Famille Leyvraz au Domaine des Bossoms, à Peissy.

Le packaging personnalisé et la livraison à domicile par les membres du comité de direction ont remporté un vif succès, tant humain que financier.

TOMBOLA SOLIDAIRE

L'année 2020 a également permis la mise sur pied de la première édition de la Tombola solidaire de la Fondation CIOMAL. Imaginée pour un temps de pandémie, elle s'est déroulée en novembre via les réseaux sociaux. Le succès a été au rendez-vous puisque les 121 lots (pour une valeur de plus de CHF 22'000.-) ont trouvé preneur.

44ÈME SESSION DU CONSEIL DES DROITS DE L'HOMME DES NATIONS UNIES

Le 4 juillet 2020, M. Hervé Arot, membre du Comité de direction de la Fondation CIOMAL, a livré une intervention remarquée visant spécifiquement à « insister sur l'autonomisation qui permet aux personnes touchées par la lèpre de défendre par elles-mêmes leurs droits fondamentaux ». Cette intervention s'est organisée grâce au concours de S. E. Marie-Thérèse Pictet-Althann, Ambassadeur de l'Ordre de Malte auprès des Nations-Unies.

CAROLE VANN

LA BAROUDEUSE DE L'EXTRÊME

Dans son ouvrage *126 Battements de cœur pour la Genève internationale* paru en novembre 2020, Zahi Haddad dresse le portrait de 126 personnalités qui portent haut et loin les couleurs de la Genève internationale. Parmi elles, la responsable des opérations du CIOMAL, Mme Carole Vann, y parle de son combat quotidien sur le terrain mais lève aussi le voile sur ses racines et sur certains événements qui l'ont façonnée :

Citation:

Aux portes de l'adolescence, pourtant, Carole connaît son « plus grand déchirement ». Peu avant l'arrivée des Khmers rouges, la famille Vann fuit la guerre. Direction Morat : « Une ville touristique, bien aménagée », à mille lieues des pierres et des vestiges séculaires d'Angkor, où Carole passait ses vacances. En Suisse, terre natale de sa mère, Carole suit sa scolarité. Toujours rebelle, un brin « contestataire ». Elle trouve néanmoins son compte auprès de ses camarades de classe portés par le vent et les revendications de « Mai 68 ». À l'université, pour se sentir encore plus proche d'amis algériens, Carole étudie l'arabe et l'histoire des religions, puis se perfectionne à Alexandrie. « Je voulais m'ouvrir au monde car je pensais ne plus jamais pouvoir retourner au Cambodge. »

Toute l'équipe du CIOMAL, à Genève comme le Cambodge, trouve une immense fierté à la reconnaissance publique des qualités de sa collègue et la félicite chaleureusement pour son engagement exemplaire.

HADDAD Zahi, *126 Battements de cœur pour la Genève internationale*, Genève, Slatkine, 2020.



Carole Vann

NOUS NE RÉALISERIONS RIEN SANS VOUS

Votre soutien quotidien nous est indispensable et suscite à votre égard notre immense reconnaissance.

Nous remercions ici tous nos donateurs, privés et institutionnels, sans qui toutes ces activités ne pourraient être menées. Les personnes atteintes de la lèpre et leurs familles sont notre raison d'être.

Monsieur et Madame Jean-Marc Annicchiarico
Monsieur l'Ambassadeur Ardeshir Zahedi
Madame Charlotte Aubaret-Schumacher
Madame Geneviève Babel
Madame Monique Bédert
Monsieur et Madame Claude Berney
Monsieur Olivier Buttet
Madame Michèle de Preux
Monsieur et Madame Éric de Weck
Monsieur Edouard de Yturbe
Monsieur Philippe Dunant
Madame Isabelle Gay
Monsieur et Madame Robert Genillard
Madame Danielle Gerlitz
Monsieur Pierre Guthauser
Monsieur et Madame Erich Haag
Madame Marly Humm
Madame Denise Kormann Mahaim
Madame Janine Mouchet
Madame Evelyne Mühlebach
Monsieur Jean-Pierre Naz
Madame Sabine Pellegrinelli
Comte Manfredo Radicati di Primeglio
Madame Florence Saillen
Madame Flavia Steiger

Monsieur et Madame Hans Thurnherr
Monsieur Michel Veuthey
Monsieur et Madame Jean-François Vielliard
Baron et Baronne Simon von Oppenheim
Monsieur et Madame Felix von Pezold
Monsieur et Madame Thierry Zen Ruffinen
Carigest SA
La Fédération Genevoise de Coopération
La Fondation Carène
La Fondation Gertrude Hirzel
La Fondation Jérôme Tissières
La Fondation Symphasis
La Fondation Xavier-Marie Dubois-Barbier et Armand-Aline Spaenhoven-Barbier
La Fondazione Don Fiorentino Galliciotti a favore dei poveri
La Genolier Foundation for medical solidarity
La Peters Donders Foundation
L'Association Helvétique de l'Ordre de Malte
L'Association Nationale Monégasque de l'Ordre Souverain de Malte
Le Compounding Partnership Fund
Le Global Fund for Forgotten People
Le Grand Magistère de l'Ordre Souverain de Malte
L'Ordre de Malte France

Tombola solidaire en faveur des bénéficiaires de la Fondation CIOMAL

Nous remercions chaleureusement les partenaires qui ont généreusement étoffé notre tombola solidaire en faveur des personnes atteintes de la lèpre. Avec leur aide, comme avec celle de plusieurs généreux anonymes, nous avons pu récolter 121 lots d'une valeur de plus de 22'000 CHF. Que ces fidèles partenaires, anonymes et participants trouvent ici l'expression de notre immense reconnaissance.

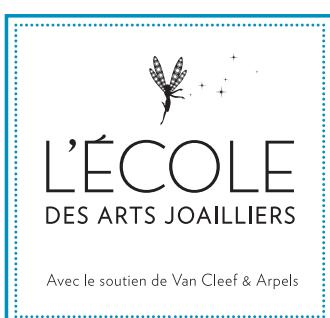
Quant à vous, heureux gagnants et participants moins chanceux, n'hésitez pas à les soutenir et à les remercier de leur générosité !



Olivia de Villaine
photographe



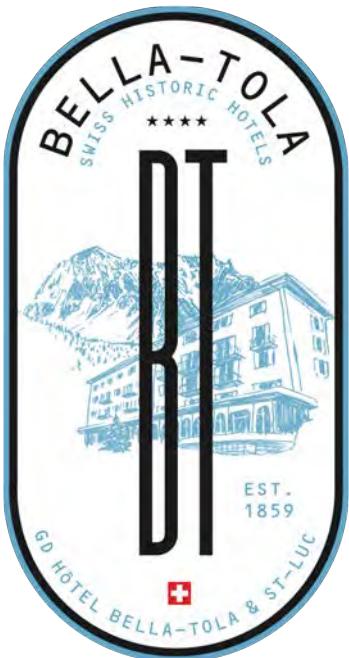
Robert Genillard



CITADELLES
& MAZENOD



Tombola solidaire en faveur des bénéficiaires de la Fondation CIOMAL

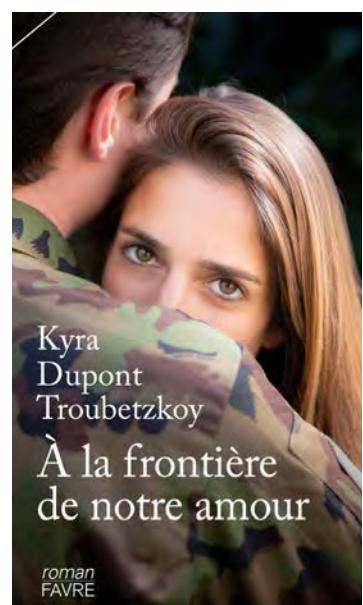


MULTIPLE
NOUVEAU SPECTACLE



A.B.A. Tailoring
Since 2000

Paris - London - Brussels - Monaco - Geneva



 INTERCONTINENTAL.
GENÈVE

TOVARITCH!

Tombola solidaire en faveur des bénéficiaires de la Fondation CIOMAL



cigogne
&
kangourou

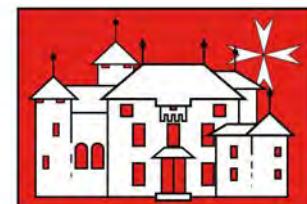
Domaine des Bossons



Domaine des Bossons
Route de Maison Rouge 27
1242 Peissy-Satigny / Suisse

www.domaine-des-bossons.com

Commandé et dégustation de vin: 076.758.74.70
Visite tente pour réceptions: 076.758.74.70

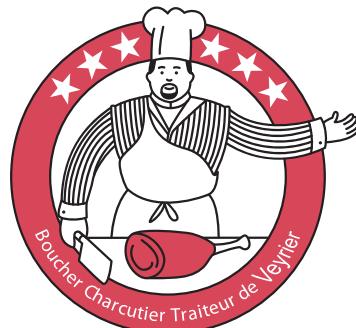


**Musée de
l'Ordre de Malte**

Avinas
∞



**WILD
GIRLS**



Tombola solidaire en faveur des bénéficiaires de la Fondation CIOMAL

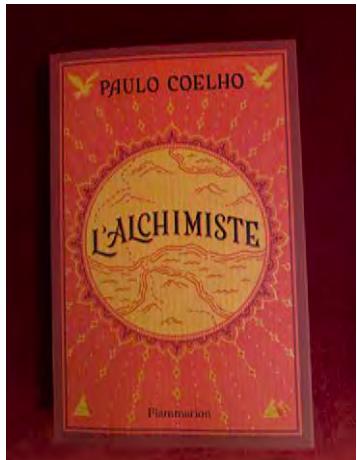
pharmacie bleue



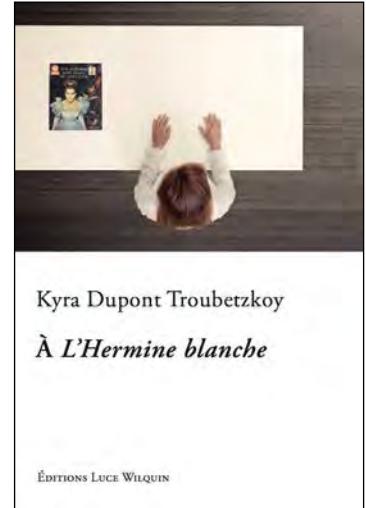
Cocooner Bébé



māo
E S P A C E
massages orientaux



le
Passeur
de
vin
BAT 43.L
Rue Eugène-Marziano 25 – 1227 Acacias
T.+ 41 22 994 20 20
www.lepasseurdevin.ch



Boulangerie
Eric Emery

BROGUE
WORLD CLASS SHOES FOR MEN



PHILIPPE PASCOËT
MAÎTRE CHOCOLATIER SUISSE

Le couteau Suisse de la téléphonie VoIP certifié 100% original

peoplefone Microsoft **TEAMS**
communiquer et collaborer

peoplefone **TRUNK SIP**
certifié par plus de
50 constructeurs

peoplefone **HOSTED**
PBX virtuel dédié aux
TPE et PME



peoplefone **INTERNET**
SDSL, FTTH, FTTE, FTTO
à chacun sa solution

peoplefone **APP**
pour votre smartphone

peoplefone **NUMÉROS**
nationaux et internationaux

peoplefone, votre fournisseur de solutions VoIP

peoplefone a été fondée en 2005 et s'affiche comme l'un des principaux fournisseurs de VoIP en Suisse. Le groupe peoplefone possède des filiales dans 7 pays européens : Suisse, France, Allemagne, Autriche, Pologne, Slovaquie et Lithuanie. Actuellement, plus de 20'000 clients professionnels dans toute l'Europe utilisent les systèmes peoplefone. L'opérateur télécom travaille avec plus de 1'000 partenaires d'installation dans toute la Suisse et branche plus de 50 nouvelles PME sur VoIP chaque semaine dans son réseau. De plus, peoplefone est certifié par tous les fabricants de systèmes téléphoniques connus.

peoplefone AG
Albisstrasse 107
CH-8038 Zürich

Rte Z.I. La Vulpillière 61B
CH-1070 Puidoux

021 552 20 00

www.peoplefone.com
www.peoplefone.ch
www.peoplefone.fr
www.peoplefone.de
www.peoplefone.at
www.peoplefone.lt
www.plfon.pl
www.skfon.sk





ORDRE DE MALTE
SUISSE
FONDATION CIOMAL